

BOARD OF STUDIES  
NEW SOUTH WALES

# 2001 HSC Specimen Paper

**Modern Greek  
Continuers**

© 2000 Copyright Board of Studies NSW for and on behalf of the Crown in right of the State of New South Wales.

This document contains Material prepared by the Board of Studies NSW for and on behalf of the State of New South Wales. The Material is protected by Crown copyright.

All rights reserved. No part of the Material may be reproduced in Australia or in any other country by any process, electronic or otherwise, in any material form or transmitted to any other person or stored electronically in any form without the prior written permission of the Board of Studies NSW, except as permitted by the Copyright Act 1968. School students in NSW and teachers in schools in NSW may copy reasonable portions of the Material for the purposes of bona fide research or study. Teachers in schools in NSW may make multiple copies, where appropriate, of sections of the HSC specimen papers for classroom use under the provisions of the school's Copyright Agency Limited (CAL) licence.

When you access the Material you agree:

- to use the Material for information purposes only;
- to reproduce a single copy for personal bona fide study use only and not to reproduce any major extract or the entire Material without the prior permission of the Board of Studies NSW;
- to acknowledge that the Material is provided by the Board of Studies NSW;
- not to make any charge for providing the Material or any part of the Material to another person or in any way make commercial use of the material without the prior written consent of the Board of Studies NSW and payment of the appropriate copyright fee;
- to include this copyright notice in any copy made;
- not to modify the Material or any part of the Material without the express prior written permission of the Board of Studies NSW.

The Material may contain third party copyright materials such as photographs, diagrams, quotations, cartoons and artworks. These materials are protected by Australian and international copyright laws and may not be reproduced or transmitted in any format without the copyright owner's specific permission. Unauthorised reproduction, transmission or commercial use of such copyright materials may result in prosecution.

The Board of Studies has made all reasonable attempts to locate owners of third party copyright material and invites anyone from whom permission has not been sought to contact the Copyright Officer, ph (02) 9367 8289, fax (02) 9279 8484.

## Modern Greek Continuers

### **Introduction**

This booklet contains the specimen examination paper for the 2001 Higher School Certificate examination in Modern Greek Continuers. A mapping grid is also included, showing how each question in the examination relates to the syllabus outcomes and content, and to the performance bands.

The specimen paper shows the format of the New HSC examination. It has been printed on A4 paper and side-stapled to make it convenient for use in schools. Actual examination papers will be produced as A4 booklets. All New HSC papers will be printed on white paper.

The 2001 HSC specimen papers have been produced in accordance with the Board's *Principles for Setting HSC Examinations in a Standards-Referenced Framework*, published in Board Bulletin Volume 8 Number 9 (Nov/Dec 99). Questions are closely related to the outcomes of the course, and the paper as a whole is structured to allow for appropriate differentiation of student performance at all levels on the performance scale.

The papers have been designed so that students have a clear understanding of what they are required to do in each question and in working through the paper. Instructions have been standardised, and the demands of the questions have been made explicit. Key words in questions, such as 'discuss', 'analyse', and 'explain', have been used consistently in accordance with the glossary published in the Board's *Assessment Support Document*.

This specimen paper is an example of the type of examination that could be prepared within the examination specifications in the Modern Greek syllabus. Examinations will be based on the syllabus, and will test a representative sample of syllabus outcomes. Therefore, the range and balance of outcomes tested in HSC examinations in 2001 and subsequent years may differ from those addressed in the specimen paper.

The mapping grid is an important feature of the development of the examination. It aids in ensuring that the examination as a whole samples a range of content and outcomes, and allows all students the opportunity to demonstrate their level of achievement. Where courses have components in the examination other than written papers, the grid indicates the wider range of outcomes that are assessed by including these other components.

There are a number of points to note in considering the Modern Greek Continuers specimen paper:

- The specimen paper consists of the question paper, including Sections I – III, and a separate answer booklet for Section II Part A.
- The Listening and Responding Section will be answered on the question paper, Section II Part A in the answer booklet provided, and Section II Part B and the two writing tasks in separate writing booklets.

- The writing tasks within Section III have been graded in difficulty with the second task being more demanding. The mark for each task is commensurate with its level of difficulty and may vary from year to year within the 15 mark total.
- The criteria for judging performance have been included as a rubric at the beginning of each section and part. The criteria are taken from the syllabus.
- All questions have been numbered sequentially across all sections.
- The number and type of questions/listening texts in Section I may vary each year within the range determined by the examination specifications in the syllabus.
- The texts for the specimen paper have been drawn from a range of sources and reflect the modern standard language in its contemporary context.

# Modern Greek Continuers

## HSC Specimen Examination Mapping Grid

For each item in the examination, the grid shows the marks allocated, the syllabus content and syllabus outcomes it relates to, and the bands on the performance scale it is targeting. The range of bands shown indicates the performance candidates may be able to demonstrate in their responses. That is, if an item is shown as targeting Bands 3 – 5, it indicates that candidates who demonstrate performance equivalent to the Band 3 descriptions should be able to score some marks on the item, while those who perform at Band 5 or above could reasonably be expected to gain high marks. In the case of one-mark items, candidates who demonstrate performance at or above the bands shown generally could be expected to answer the item correctly.

Question	Marks	Content (Theme / Topic – Text Type)	Syllabus outcomes	Targeted performance bands
<b>Oral Examination</b>				
	20	Conversation Covering Student's Personal World	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4	2 – 6
<b>Written Examination</b>				
1	1	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Announcement	H3.1	2 – 3
2	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Announcement	H3.1, H3.2	2 – 3
3	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Conversation	H3.1, H3.2	3 – 4
4	3	The Changing World / Youth Issues – Narrative Account	H3.1, H3.2	3 – 6
5(a)	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Report	H3.1	4 – 5
5(b)	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Report	H3.1	4 – 6
6	2	The Individual / Relationships – Message	H3.2	3 – 4
7(a)	3	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Notice	H3.1	3 – 5
7(b)	1	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Notice	H3.1	3 – 4
7(c)	1	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Notice	H3.1	2 – 3
8	2	The Individual / Relationships – Advertisement	H3.2	2 – 3
9	1	The Individual / School Experience – Conversation	H3.1, H3.2	3 – 5
10	3	The Greek-speaking Communities / People and Events – Report	H3.2	3 – 6
11(a)	3	The Greek-speaking Communities / People and Events – Article	H3.1	2 – 3
11(b)	4	The Greek-speaking Communities / People and Events – Article	H3.1	3 – 5
11(c)	2	The Greek-speaking Communities / People and Events – Article	H3.1	3 – 4
11(d)	2	The Greek-speaking Communities / People and Events – Article	H3.1	4 – 5
11(e)	2	The Greek-speaking Communities / People and Events – Article	H3.1, H3.2	4 – 6
12(a)	1	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Article	H3.1	2 – 3
12(b)	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Article	H3.1	3 – 4

<b>Question</b>	<b>Marks</b>	<b>Content</b> (Theme / Topic – Text Type)	<b>Syllabus outcomes</b>	<b>Targeted performance bands</b>
12(c)	1	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Article	H3.1	4 – 5
12(d)	6	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Article	H3.1	3 – 5
12(e)	2	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Article	H3.1, H3.2	5 – 6
13	15	The Individual / Personal Identity – Informal Letter	H1.2, H1.3, H1.4, H3.1, H3.2	2 – 6
14(a)	6	The Individual / Personal Identity – Informal Letter	H2.1, H2.2, H2.3	2 – 6
14(b)	6	The Changing World / Youth Issues – Report	H2.1, H2.2, H2.3	2 – 6
15(a)	9	The Greek-speaking Communities / Lifestyles – Speech	H2.1, H2.2, H2.3	2 – 6
15(b)	9	The Individual / School Experience – Diary Entry	H2.1, H2.2, H2.3	2 – 6



## Sample marking guidelines for Modern Greek Continuers

The following marking guidelines have been developed for selected questions from the 2001 HSC Specimen Examination in Modern Greek Continuers. These guidelines indicate the approach that would be taken to marking questions.

For each question, the following are typically included:

1. The syllabus outcomes that are targeted by the question.
2. The assessment rubric from the specimen paper, where there is one, listing the set of general criteria that are used to assess responses.
3. The marking guidelines, which show the criteria to be applied to responses along with the marks to be awarded in line with the quality of the responses. For extended-response questions, performance is described at a number of levels of performance, each covering a range of marks.
4. A sample answer or some points that answers might include. Sample answers indicate the scope and depth of treatment expected, and are not intended to be prescriptive. Similarly, the points that could be included in answers are not intended to be an exhaustive list, but rather an indication of the considerations that students could include in their responses.

Marking guidelines will generally require some refinement at the Marking Centre to take account of unanticipated responses that students present. For essay-type questions, the standard described at each mark range will be made clear during pilot-marking by the selection of sample scripts.

In a standards-referenced framework, examination questions are closely linked to syllabus content and outcomes. Expectations of the question are to be clear in the wording of the question. Marking guidelines will be developed at the same time as the examination questions, by examination committees. The development of marking guidelines will be guided by the Board's *Principles for Developing Marking Guidelines in a Standards-Referenced Framework*, published in Board Bulletin Volume 9 Number 3 (May 2000).

## Sample Marking Guidelines – Modern Greek Continuers

### Conversation

*Refer to the syllabus for a description of this task.*

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to maintain a conversation (comprehension, communication strategies)
  - relevance and depth of treatment of information, opinions, comment
  - clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety and appropriateness of vocabulary and sentence structures
- 

**Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H1.4**

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates confidently and fluently with correct intonation and pronunciation</li><li>• Demonstrates depth of treatment through the presentation of relevant information, opinions and/or comment</li><li>• Responds with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure</li></ul>	17 – 20
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates effectively, with some degree of fluency and authenticity</li><li>• Responds with relevant information and a range of relevant opinions and/or comment</li><li>• Responds with a range of vocabulary and structures, but with some minor inaccuracies</li></ul>	13 – 16
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maintains satisfactory communication with some degree of fluency but with repetition and inaccuracies in grammar and vocabulary</li><li>• Responds with relevant information and opinions</li></ul>	9 – 12
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maintains a basic level of communication using simple structures and vocabulary with frequent pauses and errors</li><li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li></ul>	5 – 8
<ul style="list-style-type: none"><li>• Responds with a limited range of ideas and information relating to the topic using single words and set formulae, and using anglicisms and English syntax</li></ul>	1 – 4

**Question 4** (3 marks)

What do the Karaiskaki soccer matches represent for the speaker?

*Refer to the text on page 2 of the transcript accompanying the Specimen Paper.*

---

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
  - capacity to convey the information accurately and appropriately
- 

**Outcomes assessed: H3.1, H3.2**

Marking guidelines	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>● Demonstrates a general understanding of what the soccer matches represent for the speaker by:<ul style="list-style-type: none"><li>◆ explaining the significance of his first visit to the soccer field Karaiskaki in Piraeus, ie that his Sundays changed as he now goes to soccer matches on this day and by implication became a ‘soccer fan’</li><li>◆ contrasting his visits to the soccer field with the stress of his daily life</li></ul></li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>● Demonstrates some understanding of the text by referring to one of the points made above</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>● Lists some isolated pieces of information related to his enjoyment of soccer, ie it allows him to forget, it is relaxing, it allows him freedom of expression</li></ul>	1

**Question 13** (15 marks)

You have received this letter from your friend, Georgia. Write an appropriate reply of 150–200 words in GREEK in which you respond to questions asked, or comments made, in the letter.

*Refer to the text on page 9 of the Specimen Paper.*

---

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
  - relevance of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
-

**Outcomes assessed: H1.2, H1.3, H1.4, H3.1, H3.2**

Marking guidelines	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to the information, ideas and/or opinions of the text: a description of home, neighbourhood and an Australian festival, and the information provided about the <i>Cultural Capital of Europe</i> program</li> <li>• Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of relevant information, ideas and/or opinions relating to text</li> <li>• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	13 – 15
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to most of the information, ideas and/or opinions of the text: a description of home, neighbourhood and an Australian festival, and the information provided about the <i>Cultural Capital of Europe</i> program</li> <li>• Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of some relevant information, ideas and/or opinions</li> <li>• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	10 – 12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text: a description of home, neighbourhood and an Australian festival, and the information provided about the <i>Cultural Capital of Europe</i> program</li> <li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7 – 9
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas</li> </ul>	4 – 6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a limited understanding of the text</li> <li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax</li> <li>• Uses single words and set formulae to express information</li> </ul>	1 – 3

**Question 14** (6 marks)

Write 100–150 words in GREEK.

- (a) You have just moved from the country to the city. Write an informal letter to a friend in Greece describing your new neighbourhood. You may talk about your neighbours, school and life in the city in general.

---

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
  - capacity to structure and sequence responses
- 

**Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3**

**MARKING GUIDELINES**

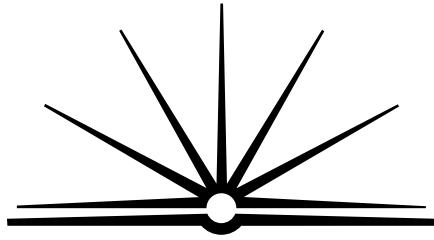
<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Writes descriptively with well-selected information relevant to the demands of the task</li><li>• Demonstrates extensive knowledge and understanding of relevant and appropriate vocabulary, tense, adjectives, adverbs and syntax</li><li>• Manipulates language authentically and creatively to describe</li><li>• Sequences and structures information coherently and effectively</li></ul>	5 – 6
<ul style="list-style-type: none"><li>• Writes descriptively to meet the general requirements of the task</li><li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of relevant vocabulary, tense, adjectives, adverbs and syntax</li><li>• Sequences and structures information effectively</li></ul>	3 – 4
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task</li><li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of relevant vocabulary, adjectives and adverbs with evidence of the influence of English syntax and vocabulary</li><li>• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information</li></ul>	1 – 2

--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2001**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**SPECIMEN EXAMINATION**

# Modern Greek

## Continuers

### General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using blue or black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Section I

 Pages 2 – 5

Total marks (25)

- Attempt Questions 1 – 10
- This section should take approximately 30 minutes

### Section II

 Pages 7 – 9

Total marks (40)

This section has two parts, Part A and Part B

- Attempt Questions 11 – 13
- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

### Section III

 Page 10

Total marks (15)

- Attempt Questions 14 – 15
- Allow about 1 hour for this section

## Section I – Listening and Responding

This section should take approximately 30 minutes

**Total marks (25)**

**Attempt Questions 1 – 10**

You will hear ten passages. Each passage will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may take notes. You will be given time after the second reading to complete your responses. Listen carefully to each passage and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided or, in the case of multiple-choice questions, tick the box corresponding to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 10.

---

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
  - capacity to convey the information accurately and appropriately
- 

	<b>Marks</b>	<b>Candidate's Notes</b>
<b>Question 1</b> (1 mark)		
What were the weather conditions on the day that this incident occurred? ..... .....	<b>1</b>	
<b>Question 2</b> (2 marks)		
You are a fan of the Olympic soccer team. What good news have you just heard? ..... ..... .....	<b>2</b>	
<b>Question 3</b> (2 marks)		
List the things that this person has checked. ..... ..... .....	<b>2</b>	

	Marks	Candidate's Notes
<b>Question 4</b> (3 marks)		
What do the Karaiskaki soccer matches represent for the speaker?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
<b>Question 5</b> (3 marks)		
(a) What is the speaker's main purpose?	2	
.....		
.....		
.....		
(b) How do the proverb and the publication support his point of view?	2	
.....		
.....		
.....		
.....		
<b>Question 6</b> (2 marks)		
How does Christina's problem affect her plans for tonight?	2	
.....		
.....		
.....		

**Question 7 (5 marks)** **Marks** **Candidate's Notes**

(a) State THREE requirements needed in order to take part in this sport. **3**

.....

.....

.....

.....

(b) What golden rule should be observed when participating in this sport? **1**

.....

.....

(c) What number should you ring if you are interested in this sport? **1**

.....

.....

**Question 8 (2 marks)**

Listen to the caller on the radio program *Ελεύθερες Καρδιές* and circle the most appropriate response in each of the columns of the table. **2**

Ηλικία	Επάγγελμα	Προσωπικά Χαρίσματά του	Προσωπικά Χαρίσματά της	Ενδιαφέροντα
25	Νοσοκόμος	Ευαίσθητος	Έμπιστη	Ιστιοπλοΐα
28	Παιδίατρος	Πιστός	Υπομονετική	Θέατρο
38	Ψυχίατρος	Φιλικός	Συντηρητική	Ορειβασία

Question 9 (1 mark)	Marks	Candidate's Notes
What is Kiki most likely to say next? Tick the box corresponding to the correct response.	1	
(A) Τότε, θα σε δούμε στην επόμενη συνάντηση.	<input type="checkbox"/>	
(B) Καταλαβαίνω, και μένα θα μ'ενοχλούσε.	<input type="checkbox"/>	
(C) Και αυτή η έκθεση θα σε βοηθήσει με τις εισαγωγικές εξετάσεις.	<input type="checkbox"/>	
(D) Δεν σε ζηλεύω. Τηλεφώνησέ μου όταν βρεις την ευκαιρία.	<input type="checkbox"/>	

**Question 10 (3 marks)**

How does the speaker arouse the interest of listeners in this news item? **3**

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

## Section II – Reading and Responding

Total marks (40)

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

### Part A

Total marks (25)

Attempt Questions 11 – 12

Read both passages and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

---

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
  - capacity to convey the information accurately and appropriately
- 

#### Question 11 (13 marks)

##### ΕΞΩΓΗΙΝΟΙ

Τον Ιούλιο του 1997, συμπληρώθηκαν 50 χρόνια από το μυστηριώδες γεγονός στην έρημο της πολιτείας του Νέου Μεξικού, κοντά στην αεροπορική βάση του Ρόσγουελ, και ακόμα δεν έχει βρεθεί ικανοποιητική απάντηση σε ένα από τα σημαντικότερα ερωτήματα των πιστών των Άγνωστης Ταυτότητας Ιπταμένων Αντικειμένων (ΑΤΙΑ). Προσγειώθηκαν ή όχι εξωγήινοι στο Ρόσγουελ, συνέλαβαν ή όχι οι αρχές έναν από αυτούς; Είναι γνήσιο ή ψευδές το βίντεο που δείχνει το πτώμα ενός πλάσματος, που δεν είναι άνθρωπος, να νεκροτομείται από λευκοντυμένους γιατρούς; Οι εφημερίδες της εποχής αναφέρουν ότι «κάτι έγινε» μεταξύ 8 και 9 Ιουλίου σ'αυτή την περιοχή. Σύμφωνα όμως με επίσημη έρευνα της Αεροπορίας των ΗΠΑ, που δημοσιεύτηκε στις 24 Ιουνίου του 1997, οι λεγόμενοι εξωγήινοι δεν ήταν τίποτα άλλο παρά κούκλες με ανθρώπινες μορφές που είχαν χρησιμοποιηθεί σε πειράματα διάσωσης πιλότων και αστροναυτών, κατά τη διάρκεια των δεκαετιών του '40 και του '50. Και οι «ιπτάμενοι δίσκοι» ήταν στην πραγματικότητα αεροσκάφη που πετούσαν πολύ ψηλά.

Όλες αυτές οι επίσημες εξηγήσεις, βέβαια, δεν εμποδίζουν τους κατοίκους της μικρής πόλης να μετατρέψουν το Ρόσγουελ σε τουριστικό χώρο που δίνει την ευκαιρία κάθε χρόνο σε χιλιάδες περιεργούς να επισκεφθούν τον φημισμένο αυτό τόπο.

Μήπως οι ταινίες του Σπήλμπεργκ και του Λούκας δεν ήταν τόσο φανταστικές ή μήπως αυτοί οι σκηνοθέτες και παραγωγοί εμπνεύστηκαν από τα γεγονότα του Ρόσγουελ;

## Question 12 (12 marks)

### Η ηχορύπανση

Καλοκαίριασε και αρχίσαμε να κοιμόμαστε με τα παράθυρα ανοιχτά. Αυτό μπορεί να μας προσφέρει δροσιά, αλλά μπορεί ταυτόχρονα να μας κάνει τα νεύρα ... τσατάλια και να μην καταφέρουμε τελικά να κοιμηθούμε. Διότι, μπορεί κάποιος συμπολίτης μας να αποφασίσει μεσημεριάτικα να αρχίσει να κοπανάει με κομπρεσέρ ή το βράδυ να περνάει έξω από το σπίτι μας με τη μηχανή του χωρίς εξάτμιση. Εκείνη τη στιγμή μάς ανεβαίνει το αίμα στο κεφάλι και θέλουμε τουλάχιστον να καταχεριάσουμε το φταίχτη. «Εκτός των άλλων, η ηχορύπανση της Αθήνας δεν είναι και ό,τι καλύτερο για τους βιορυθμούς μας», είπε ο κ. Νίκος Δεγλήρης, ψυχοθεραπευτής.

Έχει αποδειχθεί ότι η ηχορύπανση είναι αρκετά βλαπτική. Ενώ δεν υπάρχουν ακόμα μελέτες που να δείχνουν τις συγκεκριμένες βλάβες, παρατηρούμε αύξηση του άγχους και του εκνευρισμού. Το ότι μας κάνει τα νεύρα... κρόσια δεν υπάρχει αμφιβολία. Μας εκνευρίζει ο θόρυβος και αυξάνει την ένταση.

Το θέμα είναι ότι πρέπει να καταλάβουμε πως απλώς πρέπει να γίνει κάποια παρατήρηση σε αυτόν που προκαλεί το θόρυβο για να σεβαστεί την ώρα κοινής ησυχίας. Σε παλιότερα χρόνια η ώρα 2:00 με 5:00 το μεσημέρι, που ήταν ώρα κοινής ησυχίας, ήταν πάρα πολύ σεβαστή. Σήμερα δυστυχώς δεν συμβαίνει αυτό.

Πρέπει η αστυνομία να κάνει παρατήρηση, όπως γινόταν παλιά σε τέτοιες περιπτώσεις. Καλό είναι επίσης να γνωρίζουμε τα δικαιώματά μας και να τα απαιτούμε. Ένα μέτρο που έχει ληφθεί στα περισσότερα κράτη και το οποίο έχει αποδειχθεί επιτυχημένο είναι η δημιουργία ενός οργανωμένου κινήματος πολιτών. Ένα τέτοιο κίνημα έχει ως σκοπό του να παρεμβαίνει σε θέματα που αφορούν τη ζωή του πολίτη και να προσφέρει λύσεις.

Βέβαια τώρα η σιέστα η μεσημεριανή θεωρείται πολυτέλεια και έχει σχεδόν εξαφανιστεί, ενώ είναι κάτι το πολύ υγιεινό.

## Section II – Reading and Responding

### Part B

Total marks (15)

#### Attempt Question 13

Answer this question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
  - relevance of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
- 

#### Question 13 (15 marks)

You have received this letter from your friend, Georgia. Write an appropriate reply of 150–200 words in GREEK in which you respond to questions asked, or comments made, in the letter.

Θεσσαλονίκη 15 Μαρτίου 2000

Αγαπητέ/η Δημήτρη/Δήμητρα

Έλαβα το γράμμα σου την περασμένη βδομάδα και η χαρά μου ήταν μεγάλη.

Χάρηκα ιδιαίτερα που είστε όλοι καλά κι έχετε τελειώσει το καινούριο σας σπίτι. Μου γράφεις ότι το σπίτι σας τώρα θα είναι μεγαλύτερο, θα έχεις το δικό σου δωμάτιο και, το πιο σπουδαίο, θα έχετε δικό σας κήπο, κάτι που αρέσει πολύ στον πατέρα σου. Ξέρεις, εδώ στη Θεσσαλονίκη είναι δύσκολο να έχεις σπίτι δικό σου με κήπο. Γράψε μου πώς είναι η πόλη σου, πώς είναι οι δρόμοι της και πώς τα σπίτια της. Έχω περιέργεια να μάθω αν όλα τα σπίτια έχουν μεγάλους κήπους, όπως το δικό σας. Στείλε μου, αν μπορείς, κάποια φωτογραφία του σπιτιού σας.

Το άλλο σημαντικό πράγμα που έχω να σου πω έχει σχέση με την Θεσσαλονίκη μας. Φέτος είναι η Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης. Και για να μην μπερδευτείς πολύ σου το γράφω και αγγλικά για να καταλάβεις. Ξέρεις κάνω αγγλικά τα τελευταία δέκα χρόνια στο σχολείο μου. Λοιπόν, "Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης" στα αγγλικά λέγεται Cultural Capital of Europe. Είναι κάτι που άρχισε πριν αρκετά χρόνια και κάθε χρόνο μια διαφορετική πολη της Ευρώπης γίνεται Πολιτιστική Πρωτεύουσα.

Αυτό για μας είναι πολύ καλό. Θα φάμε, θα πιούμε, θα πάμε στο θέατρο, θα πάμε σε συναυλίες θα γίνουν εκθέσεις ζωγραφικής, ομιλίες και πολλά άλλα πράγματα. Γράψε μου και συ, σε παρακαλώ, για κάποιο φεστιβάλ που γίνεται στον τόπο σας. Πότε γίνεται, ποιο παίρνουν μέρος, πόσο κρατά; Μπορείς να μου το περιγράψεις; Στείλε μου μερικές φωτογραφίες από το φεστιβάλ αυτό, αν φυσικά έχεις.

Αυτά για τώρα

Η φίλη σου Γεωργία

### **Section III – Writing in Greek**

**Total marks (15)**

**Attempt Questions 14 – 15**

**Allow about 1 hour for this section**

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
  - capacity to structure and sequence responses
- 

#### **Question 14 (6 marks)**

Answer ONE of the following topics. Write 100–150 words in GREEK.

- (a) You have just moved from the country to the city. Write an informal letter to a friend in Greece describing your new neighbourhood. You may talk about your neighbours, school and life in the city in general.

**OR**

- (b) Write a report on a film that you have recently seen. You may write about the storyline, characters, setting or anything else that may have impressed you about the film.

#### **Question 15 (9 marks)**

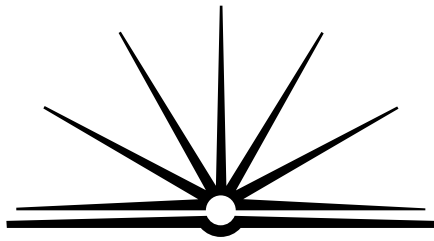
Answer ONE of the following topics. Write 100–150 words in GREEK.

- (a) You are an exchange student in Greece. On your final day you have been asked to address the school assembly. Your purpose is to persuade as many students as possible to visit Australia. Write a short speech in which you promote Australia as a destination.

**OR**

- (b) You have just had your last day at school. Write a diary entry reflecting on the day's events and your future plans.

**End of paper**



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2001**  
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
SPECIMEN EXAMINATION

# Modern Greek Continuers Transcript

### Question 1

Ένας 36 χρονος κτηνοτρόφος έχασε τη ζωή του από κεραυνό στο χωριό Άγιος Δημήτριος Πιερίας. Πρόκειται για τον Χρήστο Πέτρου, ο οποίος ενώ έβοσκε το κοπάδι του ξέσπασε ξαφνική καταιγίδα και πριν προλάβει να βρει καταφύγιο κτυπήθηκε από τον κεραυνό.

### Question 2

Αθλητικά Νέα: Η ποδοσφαιρική ομάδα Olympic νίκησε σήμερα 3-0 την ομάδα του Marconi στον τελικό αγώνα. Η ομάδα αυτή θα ταξιδέψει στην Αγγλία να πάρει μέρος στο Παγκόσμιο Κύπελο.

### Question 3

Λοιπόν, Καίτη, μόλις ανακοίνωσαν το την αναχώρηση της πτήσης σου. Είσαι σίγουρη ότι δεν έχεις ξεχάσει τίποτα;

Μια στιγμή, έχω το διαβατήριο και εισιτήριο στα χέρια μου. Έχω την απόδειξη για τα αφορολόγητα είδη που αγόρασα, καθώς επίσης και τις ταξιδιωτικές επιταγές μου. Έχω και όλες τις διευθύνσεις των φίλων μου, για να τους στείλω κάρτες.

### Question 4

Δεν έζησα στις φτωχογειτονιές του Πειραιά. Έτυχε μικρός να πάω μια φορά στο γήπεδο Καραϊσκάκη με ένα θείο μου. Ε, αυτό ήταν. Από τότε οι Κυριακές άλλαξαν για μένα. Είμαι επιστήμονας, έχω σπουδάσει οικονομικά και τουριστικές επιχειρήσεις. Όλη την ημέρα άγχος, κούραση, τρέξιμο, υποχρεώσεις, αλλά την Κυριακή... Το αυτοκίνητο, ένα πλαστικό μαξιλαράκι, λίγο πασατέμπο και μια θέση στο γήπεδο Καραϊσκάκη. Την ώρα εκείνη ξεχνάω τα πάντα. Καρφώνω τα μάτια στα πόδια των ποδοσφαιριστών. Δυο ώρες θέαμα με λίγα λεφτά και με απόλυτη ελευθερία έκφρασης.

### Question 5

«Αυτός που φτύνει στη θάλασσα, θα το βρει στο αλάτι», έλεγε μια παλιά παροιμία. Εμείς θα λέγαμε σήμερα ότι όποιος πετά το χειμώνα αντικείμενα στη θάλασσα, θα τα βρει το καλοκαίρι στις παραλίες. Κι όχι μόνο το επόμενο καλοκαίρι, αλλά για πολλά μελλοντικά καλοκαίρια, δικά του και των παιδιών του. Κι αυτό, γιατί δύσκολα μπορούμε να φανταστούμε ότι ορισμένα υλικά καθημερινής χρήσης χρειάζονται εκατοντάδες χρόνια, για να διαλυθούν στη θάλασσα. Μια δημοσίευση που έγινε από την Ελληνική Εταιρεία Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος έδειξε π.χ. ότι το αλουμινένιο κουτί χρειάζεται 350 χρόνια να διαλυθεί ενώ το πλαστικό μπουκάλι χρειάζεται 450 χρόνια.

Πριν πετάξουμε λοιπόν οποιοδήποτε αντικείμενο στη θάλασσα, ας έχουμε υπόψη μας το χρόνο που χρειάζεται να διαλυθεί.

### Question 6

– Εμπρός Μάρθα. Ναι, εγώ είμαι η Χριστίνα.  
Χάλασε πάλι το αυτοκίνητό μου. Δεν λέει να ξεκινήσει. Νομίζω είναι η μπαταρία... Ναι, ναι τηλεφώνησα στο μηχανικό. Απλώς, να πεις στο Ντίνο τι έπαθα γιατί φαίνεται πως θα αργήσω και θα χάσω την παράσταση απόψε.

### Question 7

Το καγιάκ είναι ένα εντυπωσιακό και δύσκολο άθλημα του ποταμού. Για να τολμήσει κάποιος να κάνει καγιάκ σε οποιοδήποτε ποτάμι πρέπει να έχει παρακολουθήσει πρώτα τη σχετική σχολή, να έχει κάνει αρκετή προπόνηση, να διαθέτει γερά χέρια και μέση και φυσικά να ξέρει κολύμπι.

Τα ποτάμια χωρίζονται σε κατηγορίες ανάλογα με το βαθμό δυσκολίας τους. Το πρώτο επίπεδο είναι για τους αρχάριους ενώ το πέμπτο επίπεδο είναι βέβαια το πιο δύσκολο και απαιτεί μεγαλύτερη πείρα και πολύ καλή φυσική κατάσταση.

Ο χρυσός κανόνας του καγιάκ είναι ότι ποτέ κανείς, όσο έμπειρος και να είναι, δεν ξεκινά μια κατάβαση μόνος του. Πολλά μπορούν να συμβούν στο ποτάμι και, όταν χρειαστείτε βοήθεια, ίσως είναι πολύ αργά να μετανιώσετε για τη μοναχικότητά σας.

Αν νομίζετε ότι το καγιάκ είναι το άθλημά σας, απευθυνθείτε σε κάποια από τις σχολές ή τηλεφωνήστε στον αριθμό 5342096.

### Question 8

Είμαι 38 χρονών και εργάζομαι ως παιδίατρος σε κρατικό νοσοκομείο. Είμαι ευπαρουσίαστος, ευαίσθητος και συνεσταλμένος.

Ζητώ γνωριμία με γυναίκα που να διαθέτει υπομονή, χιούμορ και φαντασία. Αν σας αρέσει το θέατρο, η κλασική μουσική και οι εκδρομές, επικοινωνείτε μαζί μου.

### Question 9

Kiki: Γεια σου, Άννα. Τι κάνεις; Χάθηκες από την παρέα τώρα τελευταία...

Anna: Άσε με, βρε Κική. Αυτές τις μέρες έχω πολύ διάβασμα και δεν τα βγάζω πέρα. Δίνω εξετάσεις, για να μπω στην Ελβετική Σχολή Διερμηνέων. Επίσης πρέπει να γράψω έκθεση για την κυρία Γουλανδρή, με θέμα «Η εκπαίδευση στις υποανάπτυκτες χώρες.»

Kiki: Αλήθεια, πώς είναι σαν καθηγήτρια η κυρία Γουλανδρή;

Anna: Είναι πολύ αυστηρή και απαιτητική. Μας δίνει πολλή δουλειά. Αλλά είναι δίκαιη και μαθαίνω πολλά.

### Question 10

Εδώ ραδιοφωνικός σταθμός 2ΧΑ

Αγαπητοί ακροατές, βρισκόμαστε στο αεροδρόμιο σε ζωντανή μετάδοση. Σε λίγα μόνο λεπτά φτάνει στο Σύννευ η πασίγνωστη κολυμβήτρια Ιζαμπέλα Καρρά, η οποία, όπως γνωρίζετε, θα λάβει μέρος στο παγκόσμιο πρωτάθλημα κολύμβησης εδώ στο Σύννευ, και με την οποία έχουμε εξασφαλίσει αποκλειστική συνέντευξη.

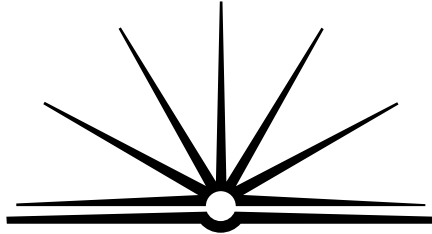
Νάτη, αγαπητοί ακροατές! Τη βλέπουμε εκεί στο βάθος, μόλις που φαίνεται πίσω από τις πολλές αποσκευές της. Διακρίνεται από την αθλητική φόρμα της με το γνωστό ελληνικό σύμβολο, τον ήλιο της Βεργίνας.

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2001**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
SPECIMEN EXAMINATION**

# Modern Greek Continuers

## Section II Part A Answer Booklet

### **General Instructions**

- Answer Questions 11 – 12 in this answer booklet
- Write using blue or black pen
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

## Section II – Reading and Responding

### Part A

Total marks (25)

Attempt Questions 11 – 12

Read both passages on pages 7 – 8 of the question paper and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

---

	Marks	Marker's use only
<b>Question 11</b> (13 marks)		
(a) When and where specifically did the original incident take place?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
(b) What mystery still surrounds this event?	4	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
(c) How did the U.S. Air Force explain this phenomenon?	2	
.....		
.....		
.....		
(d) How has this discovery affected the inhabitants of the town?	2	
.....		
.....		
.....		

Question 11 (continued)	Marks	Marker's use only
(e) What do <b>you</b> think happened? Justify your response by referring to information given in the text.	2	
.....		
.....		
.....		

	Marks	Marker's use only
<b>Question 12</b> (12 marks)		
(a) What problem is associated with the coming of summer? ..... .....	<b>1</b>	
(b) How can «ηχορύπανση» affect our health? ..... ..... .....	<b>2</b>	
(c) What message does the author convey by comparing the past with the present? ..... .....	<b>1</b>	
(d) What THREE measures can be taken to change the existing situation? ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	<b>6</b>	
(e) How would you interpret the writer's comments on the «σιέστα»? ..... ..... .....	<b>2</b>	